

# Le Journal de BALGAU



## La commune vous informe

### Nouveau look !

Afin de marquer la 100<sup>e</sup> édition du Journal de Balgau, l'équipe communication a le plaisir de vous présenter la nouvelle version relookée du bulletin communal !

N'hésitez pas à nous donner votre avis !

### Élections européennes

Les élections européennes se tiendront le **dimanche 09 juin de 8h00 à 18h00**.

Suite à la restructuration des locaux, le bureau de vote se tiendra à nouveau au sein de la **salle des fêtes**.



En cas d'absence, vous pouvez établir une procuration à toute personne jouissant de ses droits électoraux, même si cette dernière ne vote pas dans la même commune que vous !

Pour ce faire, différentes possibilités :

- Par télé-procédure Maprocuration : le mandant peut effectuer sa demande de procuration en ligne <https://www.maprocuration.gouv.fr>
- Soit télécharger et imprimer le formulaire CERFA 14952\*03 disponible sur [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

Vous pouvez faire valider votre procuration en gendarmerie ou au commissariat de police. Toutefois, cette étape est facultative si vous disposez d'une identité numérique.



### Travaux rue de Namsheim

La Collectivité Européenne d'Alsace (CEA) procédera à la réfection de la couche de roulement sur toute la portion de la rue de Namsheim du 11 au 14 juin prochain.

Les travaux auront lieu de nuit afin de perturber le moins possible la circulation, ils se dérouleront ainsi :

- La nuit du 11/06 au 12/06, à partir de

20h jusqu'à 06h au plus tard, rabotage de la route.

- La nuit du 13/06 au 14/06, à partir de 20h jusqu'à 06h au plus tard, pose de la couche d'accrochage et pose des enrobés.

**À cet effet, aucun véhicule ne devra stationner aux abords de la rue de Namsheim.**

La commune engagera en parallèle des travaux d'élargissement de la rue à hauteur de l'église avec création d'un trottoir permettant ainsi une meilleure sécurisation des piétons, mais également la viabilisation du hangar communal mis à disposition du Foyer Club.



### Budget 2024

À l'instar des années précédentes, la fiche de synthèse de présentation du budget communal pour l'année 2024 sera disponible prochainement sur le panneau d'affichage interactif et en ligne [www.balgau.net](http://www.balgau.net)



## Autres informations

### Chorale Balgau-Rustenhart

La chorale réunie de Balgau/Rustenhart a participé au dernier marché de Noël organisé par le Foyer Club de Balgau en décembre dernier en proposant une vente de gâteaux, tartes de linz, bredalas et autres douceurs accompagnés de café ou tisane.

Le bénéfice de cette vente a été reversé intégralement à Caritas Secours Catholique. La chorale a ainsi pu leur remettre un chèque de 500 €.

Au mois d'avril, une délégation a été accueillie par Mme Thaliez, responsable du site, et a visité les locaux de l'antenne de Volgelsheim.

N'oubliez pas le repas de la fête des pères organisé par la Chorale le 16 juin prochain dans la salle des fêtes de Balgau !

Pour tout renseignement vous pouvez contacter le 06 33 70 35 13 ou le 06 47 32 72 95

### Pèlerinage à Lourdes

Dans le cadre de leur préparation à la Confirmation, 6 jeunes filles de notre diocèse partiront à Lourdes du 7 au 13 juillet prochain, dont Lise Muller et Charlotte Fricker, habitantes de Balgau.

Afin de financer ce voyage, elles ont vendu des gâteaux à la sortie de la messe le 26 mai dernier. Elles tenaient à remercier les paroissiens pour leur belle générosité permettant ainsi de prévoir leur séjour en toute sérénité !

### Marché aux puces

L'amicale des sapeurs pompiers de Balgau organise le 07 juillet un marché aux puces au centre du

village. Si vous êtes intéressés, l'inscription se fait par mail (12 € les 5 m) : [amicalesp.balgau@gmail.com](mailto:amicalesp.balgau@gmail.com)

Un repas sera également proposé sur réservation (renseignements au 06.70.88.91.58).

### Atelier réparation vélo

Freins abîmés, pneu dégonflé, chaîne cassée, et... vélo à l'arrêt ? Remettez-vous en selle !

Au programme ? Explications sur l'entretien courant & les réparations basiques pour bichonner votre vélo, puis diagnostic de son état de santé !

Atelier gratuit animé par l'association ESPOIR, nombre de places limitées, accessible prioritairement aux habitants de la CCARB dès 12 ans :

**Jeudi 13 juin de 18h à 20h**

**à la déchetterie de Biesheim**

Inscription obligatoire par mail auprès de Louise DELPIERRE : [l.delpierre@alsacerhinbrisach.fr](mailto:l.delpierre@alsacerhinbrisach.fr)

### Registre Canicule

À l'instar des années précédentes, les personnes âgées, fragiles ou handicapées, vivant à domicile, peuvent se faire connaître à la mairie afin d'être inscrites sur un registre nominatif.

Ce registre a pour seul but de permettre l'intervention ciblée des services sanitaires et sociaux en cas de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence. Les proches peuvent également s'assurer de cette inscription auprès de la mairie.



EN CAS DE MALAISE, APPELER LE 15

Pour plus d'informations : 0 800 06 06 06 (appel gratuit depuis un poste fixe) [www.santepubliquefrance.fr](http://www.santepubliquefrance.fr) • [www.meteo.fr](http://www.meteo.fr) • #canicule

## À vos agendas !

### Marché Paysan

#### Les Vendredis

de 16h à 19h

5 rue de l'Église à Balgau

Avec, entre autres, la participation de nos Balgaviens, La ferme et les Jardins du LEIENZUG ainsi que les Délices de Me WALTER

### Portes Ouvertes entreprise Bitzberger

#### Samedi 08 juin

de 10h à 20h

Portes ouvertes de l'entreprise Bitzberger de Rumersheim-le-Haut à l'occasion de leur 50<sup>e</sup> anniversaire

### Repair Café

#### Samedi 08 juin

de 10h à 12h et de 13h30 à 16h30  
salle des fêtes de Biesheim

### Atelier réparation vélo

#### Jeudi 13 juin

de 18h à 20h

à la déchetterie de Biesheim  
(cf article)

### Repas de la fête des pères

#### Dimanche 16 juin

Salle des fêtes de Balgau  
Organisé par la Chorale réunie de Balgau / Rustenhart  
Renseignements et inscription au 06 33 70 35 13 ou 06 47 32 72 95

### Marché aux puces

#### Dimanche 07 juillet

Au centre du village  
Organisé par l'amicale des sapeurs pompiers – possibilité de repas  
Renseignements au 06.70.88.91.58

### Fête Nationale

#### Dimanche 14 juillet

Sur la place du village

---

## Centre aéré

---

Le centre aéré se tiendra du 08 au 26 juillet inclus. Le programme et le dossier d'inscription sont disponibles sur notre site internet [www.balgau.net](http://www.balgau.net).

Pour tout renseignement, merci de contacter la directrice du périscolaire : 03 89 34 37 72 / [clsh.balgau@mouvement-rural.org](mailto:clsh.balgau@mouvement-rural.org)



---

## Remplissage des piscines

---

Avec l'arrivée des beaux jours, un petit rappel s'impose :

Le syndicat d'eau autorise à titre exceptionnel le remplissage des piscines privées depuis les poteaux d'incendie. Ce service proposé est **uniquement destiné aux poseurs de piscines lors de la première mise en eau**, nécessitant une mise en œuvre rapide.

Toutefois, la mise en œuvre de ce remplissage est à la charge du demandeur, matériels et raccordements étant fournis par le pisciniste.

Par contre, les appoints d'eau qui n'exigent pas un débit important se feront impérativement via le compteur particulier.

Il est rappelé qu'un tarif forfaitaire de 40 € HT a été fixé.

Renseignements auprès  
du SIAEP BFN :  
[contact@siaepbfn.fr](mailto:contact@siaepbfn.fr)  
03 67 82 00 15

---

## Déstockage amiante - ciment

---

La communauté de communes Alsace Rhin Brisach (CCARB) renouvelle en fin d'année 2024 l'opération de déstockage d'amiante-ciment pour les particuliers.

Comme les années précédentes, les éléments en amiante/fibrociment doivent être démontés et conditionnés par les usagers dans le respect des règles de sécurité propres à ce type de matériau. La CCARB organise uniquement le regroupement en vue du transport et du traitement de ces déchets.

Les équipements de protection individuelle (gants, masque, combinaison) et de conditionnement (film spécial amiante, big-bag) sont entièrement financés par la communauté de communes.

Le coût de traitement\* est, quant à lui, financé à hauteur de 50% par la communauté de communes et 50% par l'utilisateur, dans la limite d'une tonne. Au-delà d'une tonne, le traitement est entièrement à la charge de l'utilisateur. (\*à titre indicatif, le prix de traitement s'élevait à 120€ HT/tonne en 2023.)

Le coût de transport est pris en charge par la communauté de communes, dans la limite de 5 tonnes par usager. À partir de 5 tonnes, un demi-forfait pour une rotation\* sera facturé et un forfait complet pour 10 tonnes. (\*à titre indicatif, une rotation s'élevait à 720€ HT en 2023.)

Les inscriptions sont à faire auprès de la communauté de communes **avant le 15/09/2024**. Vous recevrez dès lors, un courrier ou mail d'information précisant les conditions, dates de retrait des équipements de protection et de conditionnement, ainsi que les dates de dépôt de l'amiante au lieu indiqué.

Pour s'inscrire, veuillez remplir en ligne le formulaire au lien suivant : <https://forms.gle/y3r7eSXb9CX1g3d17> ou contacter la communauté de communes au 03 89 72 02 54.

---

## Infobest : ateliers virtuels

---

L'INFOBEST Vogelgrun/Breisach et le centre de compétences trinational TRISAN organisent deux ateliers virtuels en collaboration avec la CPAM, l'AOK Südlicher Oberrhein, [EU-PATIENTEN.DE](http://EU-PATIENTEN.DE) (DVKA) et le Centre National de Soins à l'Étranger (CNSE).

Ces ateliers sont gratuits et ouverts à tous, l'inscription est toutefois obligatoire. Une traduction simultanée est assurée pendant toute la durée de l'atelier.

**Le premier atelier se tiendra le mardi 11 juin 2024 de 12h30 à 14h00 en visioconférence sur Zoom.** Il est **dédié aux travailleurs frontaliers** travaillant en Allemagne et résidant en France tout comme à ceux travaillant en France et résidant en Allemagne et à toute personne intéressée par cette thématique.

L'inscription est possible dès maintenant sous : <https://survey.lamapoll.de/online-workshop-atelier-virtuel-11.06.2024> (clôture des inscriptions : mercredi 5 juin 2024).

**Le second atelier se tiendra le mardi 2 juillet 2024 de 12h30 à 14h00, également en visioconférence sur Zoom.** Axé sur le thème de l'accès transfrontalier aux soins, ce deuxième atelier est destiné aux habitants **non travailleurs frontaliers** (ou ayant perdu / perdant prochainement ce statut du fait de la retraite ou du chômage) de notre région frontalière souhaitant se faire soigner dans le pays voisin (France/Allemagne).

L'inscription est également possible dès maintenant sous : <https://survey.lamapoll.de/online-workshop-atelier-virtuel-02.07.2024> (clôture des inscriptions : 26 juin 2024).

## Médecins sans frontières – campagne de porte à porte

Médecins sans frontières (MSF) organise une campagne de sensibilisation et de recherche de soutien auprès des habitants courant du mois de juin.

Le but de cette campagne est d'aller à la rencontre des habitants afin de les informer de leurs actions et des objectifs de leur association et de leur proposer, s'ils le souhaitent, de les soutenir à travers un don régulier. Elle ne fera l'objet d'aucune collecte de fonds en espèces, ni en chèques, ni de distribution de tracts ou de prospectus.

Cette campagne sera menée par des salariés de la société Wesser, ils seront clairement identifiables au nom de Médecins Sans Frontières (veste et badge).



## Un César à Balgau !

Cyrille BONJEAN a gagné en février, un César pour le film « Le Règne animal », dans la catégorie : meilleurs effets visuels.

Il a supervisé pendant deux ans les effets spéciaux de ce film. En effet, « Le Règne animal » a été douze fois nommé et grand favori de la soirée.

La « statuette » gagnée par Cyrille Bonjean est en réalité partagée avec deux autres personnes, ayant travaillé toutes deux avec lui pour l'élaboration des effets spéciaux de ce film.



Natif de Balgau, Cyrille y a grandi avec son frère Bruno et sa soeur Ilona, ainsi que leurs parents, qui l'ont toujours soutenu dans ses projets. Ses amis d'enfance ont aussi été d'un soutien sans faille dans cette aventure exceptionnelle. Effectivement, comme sa famille, ceux-ci se sont tous retrouvés chez l'un d'entre eux, devant cette cérémonie des César, comme si c'était une finale de Coupe du Monde, pour espérer que ce prix lui revienne.

Après des études à Strasbourg, puis à Valenciennes (major de promo d'un Master ingénierie des systèmes images et sons) et des stages à Télé Biesheim et France 3 Alsace, il voulait être monteur, mais un stage à Chicago en a décidé autrement : il a découvert l'art des effets spéciaux, car pour lui : « il faut donner de la magie à l'image ».

Depuis Chicago et avant « Le Règne animal », Cyrille a contribué à à quelques 90 films et série, dont « La Vie d'Adèle », palme d'or au festival de Cannes en 2013. Il est aussi un collaborateur privilégié des réalisateurs de comédies françaises tels que Philippe Lacheau, Tarek Boudali, Éric Lavaine et Jérôme Cornuau.

*« Mon métier est très polyvalent. Je me vois comme un conseiller technique et artistique du réalisateur en fait. En gros, je reçois un scénario, je le lis, je l'étudie en annotant directement le script. Trucage, maquillage, incrustations ou effets spéciaux à 100%. Je rencontre le réalisateur, on échange sur ses envies, puis je fais un devis. Si tout se passe bien, je prépare le film avec tous ses chefs de département comme les chefs déco, les chefs de cascade et surtout le chef opérateur. Il faut parfois tourner des scènes en fonction des effets spéciaux voulus, j'assiste au tournage, je scanne le décor, fais une captation lumière et espace. Je*

*compose ensuite mon équipe avec qui nous créons les effets spéciaux numériques. Il y a ensuite un gros travail de post-production, en parallèle du montage... ».*

Pour la petite histoire, ils étaient trois, ce soir là, à remporter le César des Meilleurs Effets Spéciaux, deux autres « statuettes » sont donc en cours de fabrication...pour que chacun puisse exposer son oeuvre sur la cheminée !

Lors de sa prochaine visite à Balgau, Cyrille aura la sienne dans sa valise, c'est promis !



Cyrille et sa femme Lucie lors de la cérémonie des César